

# AYUDAS LITÚRGICAS

1 de octubre de 2017

*Vigésimo sexto domingo en tiempo ordinario (año A)*

*Domingo de comunión mundial: Para encontrar más recursos en inglés, puede ir a-*

<https://www.presbyterianmission.org/ministries/worship/special-days-and-emphases/world-communion-sunday/>

## LECTURAS BÍBLICAS

- ❖ Éxodo 17:1-7
- ❖ Salmo 78:1-4, 12-16
- ❖ Filipenses 2:1-13
- ❖ Mateo 21:23-32

## GRÁFICAS PARA EL BOLETÍN

- ❖ <http://mirtam.memphisseminary.edu/2011/09/challenge-of-grace-year-ordinary-26.html>
- ❖ [http://www.sermons4kids.com/parable\\_of\\_two\\_sons\\_calvary\\_curr\\_colorfpg.jpg](http://www.sermons4kids.com/parable_of_two_sons_calvary_curr_colorfpg.jpg)
- ❖ [http://www.supercoloring.com/wp-content/uploads/original/2014\\_01/parable-of-the-two-sons-coloring-page.jpg](http://www.supercoloring.com/wp-content/uploads/original/2014_01/parable-of-the-two-sons-coloring-page.jpg)
- ❖ [http://www.emblibrary.com/EL/product\\_images/C9703r.jpg](http://www.emblibrary.com/EL/product_images/C9703r.jpg)
- ❖ <http://www.cbcbfindlay.org/blog/wp-content/uploads/2010/01/2Sons.jpg>
- ❖ <http://www.truthorfables.net/images/work-in-my-vineyard-son-57-376.jpg>
- ❖ <http://sistersofchrist.files.wordpress.com/2013/03/two-sons.jpg>
- ❖ [http://pericope.org/buls-notes/images/two\\_sons\\_detail\\_2.jpg](http://pericope.org/buls-notes/images/two_sons_detail_2.jpg)
- ❖ [http://www.religiocando.it/fileXLS/nuovo\\_testamento/parabole/pecorella\\_smarrita/pecorella\\_smarrita\\_disegni/pecorella\\_smarrita\\_19.jpg](http://www.religiocando.it/fileXLS/nuovo_testamento/parabole/pecorella_smarrita/pecorella_smarrita_disegni/pecorella_smarrita_19.jpg)
- ❖ <http://www.pekelandia.com/wp-content/uploads/2011/12/Refran-a-donde-corazon-inclina-pie-camina.jpg>
- ❖ <http://2.bp.blogspot.com/-uqv6C5h5OpI/UOgRKVSTiHI/AAAAAAAAAA/7u3KBUakad0/s1600/Mt.%2B21%252C%2B28-32%2Bb.gif>
- ❖ [http://4.bp.blogspot.com/\\_GeTuh2Vx0dU/TCRNRT1cQ7I/AAAAAAAAAEuc/pe8b1hSohRE/s320/agua+de+la+roca,+moises.jpg](http://4.bp.blogspot.com/_GeTuh2Vx0dU/TCRNRT1cQ7I/AAAAAAAAAEuc/pe8b1hSohRE/s320/agua+de+la+roca,+moises.jpg)
- ❖ <http://www.seanet.com/~realistic/mosesrock.jpg>
- ❖ [http://3.bp.blogspot.com/-so8GUjD0SHM/UKywWD\\_Zy5I/AAAAAAAAACgA/j1vIJMaPTSs/s1600/Agua\\_de\\_la\\_roca.gif](http://3.bp.blogspot.com/-so8GUjD0SHM/UKywWD_Zy5I/AAAAAAAAACgA/j1vIJMaPTSs/s1600/Agua_de_la_roca.gif)
- ❖ <http://4.bp.blogspot.com/-gBviVI07y04/UK84glGkyVI/AAAAAAAAAChg/6HVZavBxwJc/s400/moises+agua.bmp>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=2014092247546386&code=ACT&RC=49970&Row=11>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=2014092247546386&code=ACT&RC=51130&Row=7>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=2014092247546386&code=ACT&RC=55398&Row=15>
- ❖ <http://1.bp.blogspot.com/-ohcbH7vTzb8/VTvUPsDb8rI/AAAAAAAAALf4/bUSb6FISWk4/s1600/Filipenses%2B2%2B3%2BHumildad.jpg>
- ❖ <https://i.ytimg.com/vi/nXE213mZCKY/hqdefault.jpg>
- ❖ <http://1.bp.blogspot.com/-nNrASsCyE3E/UYElspfJsTI/AAAAAAAAAKLE/JuE4d10vr-4/s1600/FILIPENSES+2.9.jpg>

# —REUNIÓN—

## **LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN** *(Basado en Salmo 105. Nueva Biblia de los Hispanos)*

Líder: ¡Pueblo de Dios, atiendan! ¡Inclinen su oído para escuchar!

*Pueblo: Dios nos habla por medio de parábolas y nos dice cosas que nos ha dicho desde tiempos antiguos.*

Líder: De generación en generación, hemos escuchado la voz de Dios y por eso no la ocultaremos a nuestros hijos y a nuestras hijas.

***Unísono: ¡Con todas las generaciones alabaremos al Señor y hablaremos de su poder y maravillas!***

## **ORACIÓN DE APERTURA** *(BCW, pág. 377. Traducción: MGV)*

Permite, Oh Dios misericordioso,  
que tu iglesia,  
siendo reunida por tu Espíritu Santo y hecha una,  
demuestre tu poder entre todos los pueblos,  
para dar gloria a tu nombre;  
en el nombre de tu hijo Jesucristo, nuestro Señor,  
quien vive y reina contigo y con el Espíritu Santo,  
un Dios, ahora y siempre. **Amén.**

## **HIMNOS DE ADORACIÓN**

- ❖ **Mil voces para celebrar EHP 47 / O For a Thousand Tongues to Sing GtG 610:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=FxacRiLJBOs>
- ❖ **Oh criaturas del Señor EHP 20 / All Creatures of Our God and King GtG 15:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=MTZbCJwVDnM>
- ❖ **Venid vuestras voces unamos EHP 35:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=eSxzzeFCfIo>
- ❖ **Cristo es la peña de Horeb / Christ is the Mountain EHP 50:** Para escuchar la música, ve a- [https://www.youtube.com/watch?v=\\_DcJf003i\\_s](https://www.youtube.com/watch?v=_DcJf003i_s)
- ❖ **Majestad EHP 38 / Majesty :** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=0YzKxP7k4-U>
- ❖ **Nombre sobre todo nombre EHP 46 / There's no greater name than Jesus:** Para escuchar la música, ve a- [http://www.billysloan.co.uk/songs/theres\\_no\\_greater\\_name\\_than\\_jesus.html](http://www.billysloan.co.uk/songs/theres_no_greater_name_than_jesus.html)
- ❖ **Jesús, tu dulce nombre EHP 37:** No se pudo encontrar la música en la Internet.
- ❖ **En el nombre de Jesús se doble EHP 36:** No se pudo encontrar la música en la Internet.
- ❖ **Grandes son tus maravillas:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=Gj1X6zU1ESg>
- ❖ **Nombre sobre todo nombre:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=CVPNnvYx1Zs>
- ❖ **Es exaltado / He is exalted STF 2070:** Para escuchar la música, ve a- [http://www.youtube.com/watch?v=zRw9LDz\\_nVU](http://www.youtube.com/watch?v=zRw9LDz_nVU)
- ❖ **Cristo, nombre glorioso / Jesus, Name Above all Names STF 2071:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=d0Wagqexj9o>

- ❖ **Tu nombre levantaré / Lord I lift your name on high:** Para escuchar la canción, ve a- [http://www.youtube.com/watch?v=eqAR\\_din91A](http://www.youtube.com/watch?v=eqAR_din91A)
- ❖ **Ven, es tiempo de adorarle / Come, now is the time to worship:** Para escuchar la música, ve a- [http://www.youtube.com/watch?v=3U\\_rqH2XBSI&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=3U_rqH2XBSI&feature=related)

**CONFESIÓN** (Basado en Mateo 21: 23-32. MGv)

**Unísono: Dios, tú bondad es tan amplia para con tu pueblo, que permites que te cuestionemos y te hagamos preguntas. Sin embargo, cometemos el error de quedarnos ahí, sin escucharte, sin responder, juzgándonos mutuamente y tomando como nuestra la autoridad que solamente tú tienes. Solo tú puedes llamar, perdonar, restaurar y redimir... y nuestra soberbia hace que pensemos que podemos hacer cosas que sólo tú puedes hacer.**

**Perdona nuestra ignorancia y nuestra arrogancia. Cambia nuestras mentes, nuestras vidas y todo lo que haya que cambiar para que podamos reconocer tu voz y responder todas las veces que nos llames. En el nombre de nuestro Maestro Jesús, oramos. Amén.**

### CONFESIÓN SILENCIOSA

**PERDÓN** (Basado en Filipenses 2:1-3. MGv)

Pastor/a: Dios, a través de su hijo Jesucristo, nos anima, nos ama, nos consuela y tiene un corazón compasivo que nos perdona y nos llena de la alegría de saber que Dios se ha reconciliado con su pueblo. En ese perdón vivimos y tenemos paz.

## —PALABRA—

### IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ

- ❖ [http://www.sermons4kids.com/riddle\\_me\\_this\\_esp.htm](http://www.sermons4kids.com/riddle_me_this_esp.htm)
- ❖ [http://www.sermons4kids.com/yes\\_or\\_no\\_esp.htm](http://www.sermons4kids.com/yes_or_no_esp.htm)
- ❖ [https://www.sermons4kids.com/water\\_from\\_a\\_rock\\_esp.htm](https://www.sermons4kids.com/water_from_a_rock_esp.htm)

### ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN

- ❖ Dios responde a los reclamos de Moisés y da agua al pueblo.
- ❖ El salmista recuerda el pasado de Israel en el desierto.
- ❖ Miremos a Cristo.
- ❖ Algunas personas cuestionan la autoridad de Jesús.
- ❖ Una actitud como la de Cristo.
- ❖ Quienes obedecen y quienes no obedecen.
- ❖ Agua en el desierto.
- ❖ Acciones que están de acuerdo con las intenciones.
- ❖ El poder del Señor.
- ❖ Gente sedienta por la providencia de Dios.
- ❖ Compartiendo nuestra fe.
- ❖ Promesas que no cumplimos.
- ❖ Lo que damos por el Evangelio.

## **ORACIÓN DEL PUEBLO** (*Dios nuestro de todos los tiempos. Carlos E. Ham y Tania M. Petersso.*)

Cuando la mañana se levanta y los rayos del sol tocan a mi ventana, mis ojos se abren para saludar un nuevo día, para agradecerte, Señor, por el regalo de la vida.

Cuando en el diario laborar y el quehacer de la familia, vemos como crecemos en espíritu y amor, todo nuestro cuerpo te da gracias, Señor por el alimento de cada día.

Porque tú eres el mástil de nuestro viaje,  
la estrella que ilumina nuestro camino,  
el aliento que llena nuestra vida,  
el ejemplo de justicia y esperanza para toda la humanidad y la creación  
que persiste en nuestro accionar.

Porque tú eres gloria entre nosotros,  
la fuerza liberadora de pecados,  
el agua limpia y pura para bocas sedientas,  
la cura sanadora de enfermedades todas,  
el amigo y compañero que levanta a quienes caen,  
el Dios nuestro de todos los tiempos.

## **—ENVÍO—**

### **OTROS HIMNOS SUGERIDOS**

- ❖ **Haz lo que quieras, Señor de mí EHP 310 / Have Thine Own Way, Lord:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=wwT6NslUwRY>
- ❖ **Jesús es mi rey soberano EHP 42/ O Jesus my King:** Para escuchar la música, ve a- [http://www.youtube.com/watch?v=6DOxWo\\_3TWE](http://www.youtube.com/watch?v=6DOxWo_3TWE)
- ❖ **Tú dejaste tu trono EHP 80:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=uRe3gYg6dlQ>
- ❖ **Loores dad a Cristo el Rey EHP 203 / All Hail the Power of Jesus' Name! GtG 263:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=tsCkgLk2Ms>
- ❖ **Con alegría EHP 287:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=Ba1ZWDQXpro>
- ❖ **Que el sentir de Jesucristo EHP 264 / May the mind of Christ, my Savior:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=dRTL0cMzTvs>
- ❖ **Fuente de la vida eterna / Come Thou Fount of Every Blessing GtG 475:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=xRbRbfEkc-E>
- ❖ **Dancé en la mañana EHP 40 / Lord of the Dance GtG 157:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=XLGqavkDszU>
- ❖ **Tal como soy EHP 122 / Just as I am, Without One Plea GtG 442:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=oaEQAzPAL3Q>
- ❖ **Cámbiame Señor / Change my Heart O God GtG 695:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=Yrx-NNembtE>
- ❖ **Grato es contar la historia / I Love to Tell the Story GtG 462:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=rqp-0ej004k>
- ❖ **Roca de la eternidad EHP 284 / Rock of Ages, Cleft for Me GtG 438:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=wDjS0-6lY1M>
- ❖ **A sus pies:** Para escuchar la música, ve a- [https://www.youtube.com/watch?v=LmPpWW\\_laCU](https://www.youtube.com/watch?v=LmPpWW_laCU)

- ❖ **Abre los cielos:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=xQr6AViMS5s>
- ❖ **Días de Elías / Days of Elijah:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=jjMFmu0Hwac&feature=related>
- ❖ **Prefiero a Cristo:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=MU-NW-XOPig>
- ❖ **Prefiero a Cristo:** Para escuchar la canción, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=nWbiyAKXcbA>
- ❖ **Pan de vida:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=UWSBDPVqqwY>
- ❖ **Tengo sed:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=HdyNkjPdhGA>
- ❖ **Como el ciervo:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=EZKg-QkZTJo&feature=related>
- ❖ **Abre los cielos hoy:** Para escuchar la canción, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=ID5JR6-Hi1g>
- ❖ **Jesús el mismo / Jesus the Same:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=LtEbxjDDX2I>
- ❖ **Al Señor que salva / The One Who Saves:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=jqXP2iJu7Fk>

### **COMISIÓN** *(Basado en Filipenses 1: 27)*

Pastor/a: Tengan mutuamente la manera de pensar propia de quien está unido a Cristo Jesús, el cual: aunque existía con el mismo ser de Dios, no se aferró a su igualdad con él, sino que renunció a lo que era suyo y tomó naturaleza de siervo. Haciéndose como todos los seres humanos y presentándose como un hombre cualquiera, se humilló a sí mismo, haciéndose obediente hasta la muerte, hasta la muerte en la cruz. Por eso Dios le dio el más alto honor y el más excelente de todos los nombres, para que, ante ese nombre concedido a Jesús, doblen las rodillas todas las personas en el cielo, en la tierra y debajo de la tierra, y todas reconozcan que Jesucristo es Señor, para gloria de Dios Padre.

### **BENDICIÓN** *(Bendición del Dios de todos los tiempos. Gerardo Oberman)*

Pastor/a: Que la bendición del Dios de todos los tiempos, Padre y Madre, Espíritu y Vida, Principio y Fin, ilumine nuestros recuerdos, anime nuestra vida de cada día y nos llene de esperanza para el mañana.

Que la bendición del Dios de todos los tiempos, llene nuestra vida de gratitud, ponga alegría en nuestros corazones y alumbre el camino que debemos andar.

Que la bendición del Dios de todos los tiempos, sea nuestra fuerza y nuestro consuelo, hoy y siempre. Amén.

### **NOTAS:**

EHP= *El Himnario Presbiteriano*

GtG= *Glory to God*

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= *Book of Common Worship*

MGV= Marissa Galván Valle

*Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la Oficina de Recursos y Relaciones con las constituyentes hispanas/latinas de la Agencia presbiteriana de misión, IP (EE. UU.).*

- ❖ *Para conseguir más información sobre recursos en español y para contribuir al desarrollo de más materiales en español en el fondo [E051214](#), puede ir a [nuestra página](#).*
- ❖ *Para comprar recursos educativos en español, vaya a [pcusastore.com](#)*

# LITURGICAL HELPS

October 1, 2017

Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time (Year A)

World Communion Sunday: For more resources, go to-

<https://www.presbyterianmission.org/ministries/worship/special-days-and-emphases/world-communion-sunday/>

## BIBLE PASSAGES

- ❖ Exodus 17:1-7
- ❖ Psalm 78:1-4, 12-16
- ❖ Philippians 2:1-13
- ❖ Matthew 21:23-32

**GRAPHICS FOR THE BULLETIN** *(Some of the suggestions for graphics come from <http://www.textweek.com/>)*

- ❖ <http://mirtam.memphisseminary.edu/2011/09/challenge-of-grace-year-ordinary-26.html>
- ❖ [http://www.sermons4kids.com/parable\\_of\\_two\\_sons\\_calvary\\_curr\\_colorfpg.jpg](http://www.sermons4kids.com/parable_of_two_sons_calvary_curr_colorfpg.jpg)
- ❖ [http://www.supercoloring.com/wp-content/uploads/original/2014\\_01/parable-of-the-two-sons-coloring-page.jpg](http://www.supercoloring.com/wp-content/uploads/original/2014_01/parable-of-the-two-sons-coloring-page.jpg)
- ❖ [http://www.emblibrary.com/EL/product\\_images/C9703r.jpg](http://www.emblibrary.com/EL/product_images/C9703r.jpg)
- ❖ <http://www.cbcbfindlay.org/blog/wp-content/uploads/2010/01/2Sons.jpg>
- ❖ <http://www.truthorfables.net/images/work-in-my-vineyard-son-57-376.jpg>
- ❖ <http://sistersofchrist.files.wordpress.com/2013/03/two-sons.jpg>
- ❖ [http://pericope.org/buls-notes/images/two\\_sons\\_detail\\_2.jpg](http://pericope.org/buls-notes/images/two_sons_detail_2.jpg)
- ❖ [http://www.religiocando.it/fileXLS/nuovo\\_testamento/parabole/pecorella\\_smarrita/pecorella\\_smarrita\\_disegni/pecorella\\_smarrita\\_19.jpg](http://www.religiocando.it/fileXLS/nuovo_testamento/parabole/pecorella_smarrita/pecorella_smarrita_disegni/pecorella_smarrita_19.jpg)
- ❖ <http://www.pekelandia.com/wp-content/uploads/2011/12/Refran-a-donde-corazon-inclina-pie-camina.jpg>
- ❖ <http://2.bp.blogspot.com/-uqv6C5h5OpI/UOgRKVSTiHI/AAAAAAAAAA/7u3KBUakad0/s1600/Mt.%2B21%252C%2B28-32%2Bb.gif>
- ❖ [http://4.bp.blogspot.com/\\_GeTuh2Vx0dU/TCRNRT1cQ7I/AAAAAAAAAEuc/pe8b1hSohRE/s320/agua+de+la+roca,+moises.jpg](http://4.bp.blogspot.com/_GeTuh2Vx0dU/TCRNRT1cQ7I/AAAAAAAAAEuc/pe8b1hSohRE/s320/agua+de+la+roca,+moises.jpg)
- ❖ <http://www.seanet.com/~realistic/mosesrock.jpg>
- ❖ [http://3.bp.blogspot.com/-so8GUjD0SHM/UKywWD\\_Zy5I/AAAAAAAAACgA/j1vIJMaPTSs/s1600/Agua\\_de\\_la\\_roca.gif](http://3.bp.blogspot.com/-so8GUjD0SHM/UKywWD_Zy5I/AAAAAAAAACgA/j1vIJMaPTSs/s1600/Agua_de_la_roca.gif)
- ❖ <http://4.bp.blogspot.com/-gBviVI07y04/UK84glGkyVI/AAAAAAAAAChg/6HVZavBxwJc/s400/moises+agua.bmp>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/act-imagelink.pl?RC=54659>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=2014092247546386&code=ACT&RC=49970&Row=11>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=2014092247546386&code=ACT&RC=51130&Row=7>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=2014092247546386&code=ACT&RC=55398&Row=15>
- ❖ <http://1.bp.blogspot.com/-ohcbH7vTzb8/VTvUPsDb8rI/AAAAAAAAALf4/bUSb6FISWk4/s1600/Filipenses%2B2%2B3%2BHumildad.jpg>
- ❖ <https://i.ytimg.com/vi/nXE213mZCKY/hqdefault.jpg>

## —GATHERING—

### **CALL TO WORSHIP** *(Based on Psalm 105)*

Leader: People of God, pay attention! Turn your ears to listen!

*People: God speaks through parables and tells us things that have been told since ancient times.*

Leader: From generation to generation, we have heard God's voice, and will not hide it from our sons and daughters.

***Unison: We will praise the Lord with all the generations and will speak of God's power and wonders!***

### **OPENING PRAYER** *(BCW pg. 377)*

Grant, O merciful God,  
that your church,  
being gathered by your Holy Spirit into one,  
may show forth your power among all peoples,  
to the glory of your name;  
through Jesus Christ our Lord,  
who lives and reigns with you and the Holy Spirit,  
one God, now and forever. **Amen.**

### **HYMNS OF PRAISE**

- ❖ **Mil voces para celebrar EHP 47 / O For a Thousand Tongues to Sing GtG 610:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=FxacRiLJBOs>
- ❖ **Oh criaturas del Señor EHP 20 / All Creatures of Our God and King GtG 15:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=MTZbCJwVDnM>
- ❖ **Venid vuestras voces unamos EHP 35 (Let us unite our voices):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=eSxzzeFCflo>
- ❖ **Cristo es la peña de Horeb / Christ is the Mountain EHP 50:** To listen to the music, go to- [https://www.youtube.com/watch?v=DcJf003i\\_s](https://www.youtube.com/watch?v=DcJf003i_s)
- ❖ **Majestad EHP 38 / Majesty:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=0YzKxP7k4-U>
- ❖ **Nombre sobre todo nombre EHP 46 / There's no greater name than Jesus:** To listen to the music, go to- [http://www.billysloan.co.uk/songs/theres\\_no\\_greater\\_name\\_than\\_jesus.html](http://www.billysloan.co.uk/songs/theres_no_greater_name_than_jesus.html)
- ❖ **Jesús, tu dulce nombre EHP 37 (Jesus, your sweet name):** Could not find the music on the Internet.
- ❖ **En el nombre de Jesús se doble EHP 36:** Could not find the music on the Internet.
- ❖ **Grandes son tus maravillas (Your wonders are great):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=Gj1X6zU1ESg>
- ❖ **Nombre sobre todo nombre (Name above all names):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=CVPNnvYx1Zs>
- ❖ **Es exaltado / He is exalted STF 2070:** To listen to the music, go to- [http://www.youtube.com/watch?v=zRw9LDz\\_nVU](http://www.youtube.com/watch?v=zRw9LDz_nVU)
- ❖ **Cristo, nombre glorioso / Jesus, Name Above all Names STF 2071:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=d0Waggexj9o>
- ❖ **Tu nombre levantaré / Lord I lift your name on high:** To listen to the music, go to- [http://www.youtube.com/watch?v=eqAR\\_din91A](http://www.youtube.com/watch?v=eqAR_din91A)



- ❖ **Ven, es tiempo de adorarle / Come, now is the time to worship:** To listen to the music, go to- [http://www.youtube.com/watch?v=3U\\_rqH2XBSI&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=3U_rqH2XBSI&feature=related)

**CONFESSION** *(Based on Matthew 21: 23-32. MGV)*

**Unison:** *God, your goodness for your people is so broad, that you allow us to question you. However, we make the mistake of staying in the questions, without listening, without answering, judging each other, and taking your authority as ours. Only you can call, forgive, restore, and redeem... and our pride makes us think that we can do things that only you can do.*

**Forgive our ignorance and arrogance. Change our minds, our lives and everything that needs to be changed so that we can recognize your voice and respond all of the times that you call. In the name of our Teacher, Jesus, we pray. Amen.**

### **PERSONAL CONFESSION**

**PARDON** *(Based on Philippians 2:1-3. MGV)*

Pastor: God, through his son Jesus Christ, supports us, loves us, comforts us, and has a compassionate heart that forgives us and that fills us with the joy of knowing that God has reconciled with us. We can live and have peace in God's forgiveness.

## **—WORD—**

### **IDEAS FOR THE CHILDREN'S SERMON**

- ❖ [http://www.sermons4kids.com/riddle\\_me\\_this.htm](http://www.sermons4kids.com/riddle_me_this.htm)
- ❖ [http://www.sermons4kids.com/yes\\_or\\_no.htm](http://www.sermons4kids.com/yes_or_no.htm)
- ❖ [https://www.sermons4kids.com/water\\_from\\_a\\_rock.htm](https://www.sermons4kids.com/water_from_a_rock.htm)

### **SUGGESTED SERMON EMPHASIS**

- ❖ God responds to Moses' complaints and gives water to the people.
- ❖ The psalmist remembers Israel's past in the wilderness.
- ❖ Look at Christ.
- ❖ Some question Jesus' authority.
- ❖ A Christ like attitude.
- ❖ Those who obey and those who don't.
- ❖ Water in the desert.
- ❖ Actions that are in accordance with intentions.
- ❖ The power of God.
- ❖ People who thirst for the providence of God.
- ❖ Sharing our faith.
- ❖ Unfulfilled promises.
- ❖ What we give for the Gospel.

**PEOPLE'S PRAYER** *(Our God for all times / Dios nuestro de todos los tiempos. Carlos E. Ham y Tania M. Petersso. Translation MGV)*

When morning rises and the rays of the sun touch my window, my eyes open to greet a new day, so that I can thank you, Lord, for the gift of life.

All of our body gives thanks, Lord, for the bread of each day, when we see how we grow in spirit and love, in the daily work and in the work of our family.

Because you are the mast of our trip,  
the star that lights our way,  
the breath that fills our lives,  
the example of justice and hope for all humanity and creation,  
that persists in our actions.

Because you are the glory in our midst,  
the power that frees us from sin,  
the water, clean and pure, for our thirst,  
the healing cure for all diseases,  
the friend and companion who lifts everyone who has fallen,  
our God for all times.

## —SENDING—

### OTHER SUGGESTED HYMNS

- ❖ **Haz lo que quieras, Señor de mí EHP 310 / Have Thine Own Way, Lord:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=wwT6NslUwRY>
- ❖ **Jesús es mi rey soberano EHP 42/ O Jesus my King:** To listen to the music, go to- [http://www.youtube.com/watch?v=6DOxWo\\_3TWE](http://www.youtube.com/watch?v=6DOxWo_3TWE)
- ❖ **Tú dejaste tu trono EHP 80 (You left your throne):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=uRe3gYg6dlQ>
- ❖ **Loores dad a Cristo el Rey EHP 203 / All Hail the Power of Jesus' Name! GtG 263:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=tsCkgLk2Ms>
- ❖ **Con alegría EHP 287 (With happiness):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=Ba1ZWDQXpro>
- ❖ **Que el sentir de Jesucristo EHP 264 / May the mind of Christ, my Savior:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=dRTL0cMzTvs>
- ❖ **Fuente de la vida eterna / Come Thou Fount of Every Blessing GtG 475:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=xRbRbfEkc-E>
- ❖ **Dancé en la mañana EHP 40 / Lord of the Dance GtG 157:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=XLGqavkDszU>
- ❖ **Tal como soy EHP 122 / Just as I am, Without One Plea GtG 442:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=oaEQAzPAL3Q>
- ❖ **Cámbiame Señor / Change my Heart O God GtG 695:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=Yrx-NNembtE>
- ❖ **Grato es contar la historia / I Love to Tell the Story GtG 462:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=rqp-0ej004k>
- ❖ **Roca de la eternidad EHP 284 / Rock of Ages, Cleft for Me GtG 438:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=wDjS0-6lY1M>
- ❖ **A sus pies (On his feet):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- [https://www.youtube.com/watch?v=LmPpWW\\_laCU](https://www.youtube.com/watch?v=LmPpWW_laCU)
- ❖ **Abre los cielos (Open the heavens):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=xQr6AViMS5s>
- ❖ **Días de Elías / Days of Elijah:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=jjMFmu0Hwac&feature=related>

- ❖ **Prefiero a Cristo (I prefer Christ):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=MU-NW-XOPig>
- ❖ **Prefiero a Cristo (I prefer Christ):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=nWblyAKXcbA>
- ❖ **Pan de vida (Bread of life):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=UWSBDPVqqwY>
- ❖ **Tengo sed (I am thirsty):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=HdyNkjPdhGA>
- ❖ **Como el ciervo (As the deer):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=EZKg-QkZTJo&feature=related>
- ❖ **Abre los cielos hoy (Open the heavens today):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=ID5JR6-Hi1g>
- ❖ **Jesús el mismo / Jesus the Same:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=LtEbxjDDX2I>
- ❖ **Al Señor que salva / The One Who Saves:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=jqXP2iJu7Fk>

#### **COMMISION** *(Based on Philippians 2: 5–11)*

Pastor: Let the same mind be in you that was in Christ Jesus, who, though he was in the form of God, did not regard equality with God as something to be exploited, but emptied himself, taking the form of a slave, being born in human likeness. And being found in human form, he humbled himself and became obedient to the point of death— even death on a cross. Therefore, God also highly exalted him and gave him the name that is above every name, so that at the name of Jesus every knee should bend, in heaven and on earth and under the earth, and every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

#### **BLESSING** *([Bendición del Dios de todos los tiempos / Blessing of the God of all times](#). Gerardo Oberman. Translation MGv)*

Pastor: May the blessing of the God of all times, Father and Mother, Spirit and Life, Beginning and End, shine upon our memories, encourage our everyday lives, and fill us with hope for tomorrow.

May the blessing of the God of all times, fill our lives with gratitude, put happiness in our hearts, and shine upon the road we must travel.

May the blessing of the God of all times, be our strength and our comfort, today and forever. Amen.

#### **NOTES:**

EHP= *El Himnario Presbiteriano*

GtG= *Glory to God*

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= *Book of Common Worship*

MGV= Marissa Galván Valle

*These liturgical helps are prepared by the Office of Resources and Relationship with Hispanic/Latina constituencies of the Presbyterian Mission Agency PC (USA).*

- ❖ *To find information about other Spanish language resources and to give an offering for the development of Spanish language resources, Fund: [E051214](#), you can go to [our webpage](#).*
- ❖ *To buy Christian education materials in Spanish, go to [pcusastore.com](#).*

